



**BANDO PER LA PARTECIPAZIONE  
A UN PERCORSO DI STUDIO INTEGRATO CON RILASCIO DEL DOPPIO TITOLO -  
CORSO DI LAUREA A CICLO UNICO IN GIURISPRUDENZA  
ANNO ACCADEMICO 2020-2021**

L'Università degli Studi di Milano - UNIMI ha stabilito un accordo di collaborazione con l'Université Cergy-Pontoise - UCP, per l'attivazione di un percorso integrato di secondo livello in Giurisprudenza, con rilascio del doppio titolo in Laurea in Giurisprudenza italiana e di titolo francese di Master 2 mention «Droit social».

Possono partecipare alla selezione per lo svolgimento del percorso integrato di studio presso la UCP gli iscritti, nell'anno accademico 2019/2020, al terzo anno del corso di laurea magistrale in Giurisprudenza. I candidati dovranno possedere, alla data di scadenza del presente bando, una competenza linguistica della lingua francese pari al livello B1 - B2 del Quadro Comune Europeo di riferimento per le lingue (il livello B2 è fortemente consigliato).

L'accordo stabilito con la UCP prevede che fino a 4 studenti dell'Ateneo svolgano, nell'a.a. 2020/2021, il secondo semestre del loro quarto anno e, nell'a.a. 2021/2022, il primo semestre del loro quinto anno del corso di laurea presso la sede francese.

Nel corso del soggiorno in Francia gli studenti svolgeranno il programma di studio concordato nell'Accordo di Double Diplôme firmato tra UNIMI e UCP (Annexe 1).

Al termine del soggiorno a Cergy-Pontoise è previsto che i partecipanti al percorso integrato rientrino in Ateneo per redigere, sotto la supervisione di due Professori (uno di UNIMI e uno di UCP), la tesi in italiano e/o in francese e sostenere in italiano la discussione della tesi di laurea.

### **Programma di studio all'estero**

Le attività formative da svolgere all'estero costituiscono parte integrante del percorso per il conseguimento del titolo di studio.



Il programma di studio da svolgere all'estero, già stabilito dall'Accordo di Double Diplôme dovrà essere ratificato dai docenti responsabili di entrambe le Università (Home e Host Institution) e formalizzato, prima della partenza, attraverso la sottoscrizione di un Learning Agreement (di cui verrà fornito un modello).

## Requisiti per poter effettuare la mobilità

Condizione imprescindibile per effettuare il soggiorno di studio in Francia è che, al momento della partenza, gli studenti selezionati risultino regolarmente iscritti, per l'a.a. 2020/2021, al corso di Laurea a ciclo unico in Giurisprudenza.

La condizione di studente dell'Università degli Studi di Milano deve essere mantenuta per entrambi i semestri svolti all'estero negli a.a. 2020/2021 e 2021/2022.

## Modalità di iscrizione

Per candidarsi al presente bando è necessario iscriversi attraverso la piattaforma [elixForms](#).

La documentazione richiesta è la seguente:

- copia fronte-retro di un documento d'identità (formato jpeg o pdf);
- CV in formato europeo (formato jpeg o pdf);
- screenshot della pagina UNIMIA riportante matricola, elenco degli esami sostenuti e media dei voti, nonché le altre attività formative per le quali sono stati acquisiti crediti non ancora registrati (formato pdf o jpeg);
- lettera motivazionale (formato pdf);
- bozza del piano di studio da svolgere all'estero (formato pdf o jpeg);
- certificazione attestante le competenze linguistiche nella lingua francese, livello B1 - B2 (pdf/jpeg). La certificazione deve essere ricompresa tra quelle riconosciute dall'Ateneo, a tale riguardo si rimanda al seguente [link](#).

Qualora lo studente non sia in possesso di una certificazione linguistica valida, dovrà comprovare le sue competenze linguistiche presentando al momento della



candidatura l'attestazione di livello rilasciata dal Servizio Linguistico dell'Ateneo di Milano - SLAM: per prenotare il test iscriversi [qui](#).

Si precisa che le dichiarazioni rilasciate da docenti anche universitari non saranno considerate valide per concorrere al bando. Parimenti, non saranno ritenuti validi, come attestazione linguistica, i crediti ottenuti nell'ambito del proprio corso di studio per "Accertamento delle conoscenze linguistiche", a meno che questi non siano stati rilasciati a seguito della partecipazione a un percorso formativo organizzato dallo SLAM e siano quindi corredati dell'attestazione di cui al punto precedente.

Si fa presente che l'essere in possesso della certificazione linguistica al momento della candidatura rappresenterà titolo preferenziale.

### **Candidatura: modalità e scadenze**

La documentazione completa di cui sopra, pena l'esclusione dalla selezione, deve essere inviata entro e non oltre le **ore 12:00 del 9 marzo 2020**.

Ogni file dovrà essere correttamente nominato.

### **Procedure di selezione**

La selezione dei candidati avviene a opera di una Commissione, appositamente costituita, composta dai professori Francesca Marinelli (Presidente), Angelica Bonfanti, Luigi Crema.

La Commissione sottoporrà a un colloquio tutti i candidati che avranno presentato regolare documentazione.

Il colloquio di selezione, che si svolgerà in parte in lingua francese, verterà sulle motivazioni del candidato e sulla proposta di piano di studio, e si terrà il **12 marzo 2020** alle **ore 13:00** presso la sezione di Diritto del lavoro, Dipartimento di Diritto Privato e Storia del Diritto, v. Festa del Perdono, 7 - 20122 Milano.



Ai candidati impossibilitati a partecipare al colloquio per giustificati motivi, comprovati da opportuna documentazione, sarà concesso, a discrezione della Commissione di selezione, di sostenere il colloquio per via telematica: tale richiesta dovrà essere inoltrata via e-mail al Presidente della commissione giudicatrice entro i termini per la scadenza della candidatura, Dott.ssa Francesca Marinelli.

A conclusione del colloquio, la Commissione attribuirà fino ad un massimo di 52 punti sulla base dei seguenti criteri:

- a) C.V. (fino a 8 punti);
- b) carriera accademica (fino a 10 punti);
- c) lettera motivazionale (fino a 8 punti);
- d) piano di studio proposto per la mobilità (fino a 8 punti);
- e) competenze linguistiche nella lingua francese (fino a 8 punti);
- f) colloquio (fino a 10 punti).

La Commissione stabilisce, inoltre, che in caso di punteggio complessivo inferiore a 27/52 il candidato sarà considerato “non idoneo”.

Gli esiti delle selezioni saranno pubblicati entro il **16 marzo 2020** alla seguente [pagina](#) del sito web istituzionale dell’Ateneo.

A seguito della pubblicazione degli esiti delle selezioni gli studenti prescelti devono comunicare l’accettazione inderogabilmente entro 3 giorni, attraverso il seguente [link](#). Una mancata comunicazione di accettazione della posizione di vincitore equivarrà alla rinuncia della stessa.

Lo studente prescelto deve assolvere inoltre gli adempimenti che verranno richiesti dall’Università di accoglienza ai fini dell’iscrizione. Pertanto, a seguito della comunicazione alla sede ospitante da parte dell’Ufficio Accordi e Progetti Internazionali per la Didattica e la Formazione (Ufficio) dei nominativi dei vincitori della selezione, lo



studente dovrà controllare con attenzione e tempestività la casella di posta elettronica comunicata all'atto della candidatura: tutte le indicazioni necessarie per l'espletamento delle pratiche amministrative e per la formalizzazione dell'iscrizione presso l'università di destinazione saranno comunicate dall'Ufficio tramite e-mail.

### **Costi della mobilità**

Per la frequenza dei corsi l'Università di accoglienza non richiederà il pagamento delle tasse universitarie. Le spese di viaggio e soggiorno (vitto e alloggio, mezzi di trasporto locale, ecc.) sono a carico dello studente, fatto salvo quanto di seguito indicato.

### **Sostegno per costi di soggiorno**

L'Ateneo corrisponderà un contributo a sostegno dei costi di mobilità all'estero a ciascuno studente selezionato, sulla base della posizione reddituale, facendo riferimento all'attestazione ISEE già presentata alla Divisione Segreterie Studenti.

Di seguito è indicato il contributo mensile calcolato in base all'ISEE:

<b>ISEE</b>	<b>Contributo mensile</b>
inferiore o uguale a 13.000 euro	500 euro
da 13.000 a 21.000 euro	450 euro
da 21.000 a 26.000 euro	400 euro
da 26.000 a 30.000 euro e oltre	350 euro

L'ammontare delle borse è correlato all'effettivo periodo di mobilità trascorso all'estero. In caso di mesi incompleti, il contributo finanziario viene calcolato moltiplicando il numero di giorni del mese incompleto per 1/30 del contributo mensile.



## Trattamento dei dati personali

Ai sensi del D.Lgs. n. 196/2003, Codice in Materia di Protezione dei Dati Personali, e sue successive modifiche e integrazioni, nonché del Regolamento Europeo in Materia di Protezione dei Dati Personali (UE 679/2016), si informa che l'Università si impegna a rispettare il carattere riservato delle informazioni fornite dal candidato: tutti i dati forniti saranno trattati solo per le finalità istituzionali connesse e strumentali alla selezione di cui al presente bando e alla eventuale stipula e gestione del rapporto con l'Università nel rispetto delle disposizioni vigenti.

## Informazioni

Per informazioni sugli aspetti didattici della mobilità, gli studenti sono invitati a rivolgersi al Coordinatore Scientifico del Double degree per UNIMI, [Prof. Maria Teresa Carinci](#) nonché al Presidente della Commissione di selezione [Dott.ssa Francesca Marinelli](#).

Per informazioni sulle modalità di svolgimento del percorso integrato di doppio titolo, gli studenti sono invitati a rivolgersi all'Ufficio Accordi e Progetti Internazionali per la Didattica e la Formazione, [international.education@unimi.it](mailto:international.education@unimi.it).

IL RETTORE

Prof. Elio Franzini



**ANNEXE 1**

**Plan d'études UNIMI/UCP**

**PARCOURS DES ETUDIANTS ETABLI PAR L'ACCORD DE DOUBLE DIPLOME**

PARCOURS DES ETUDIANTS DE UPC		PARCOURS DES ETUDIANTS DE UNIMI	
4ème ANNEE		4ème ANNEE	
Enseignements	CREDITS	Enseignements	CREDITS
Droit de la sécurité sociale (les étudiants suivent le CM et les MA)	8 ECTS	Diritto del lavoro base II sem.	6 ECTS
Droit social international et européen (les étudiants suivent les CM et les MA)	8 ECTS	European labour law	6 ECTS
Droit des entreprises en difficulté	8 ECTS	Diritto della sicurezza del lavoro	6 ECTS
Histoire du droit du travail	3 ECTS	Negotiation, mediation and sustainable conflict resolution	6 ECTS
Droit des étrangers	3 ECTS	Trade liberalization and labour rights	6 ECTS
UNITE' LIBRE	facultatif pour les étudiants	UNITE' LIBRE	facultatif pour les étudiants
5ème ANNEE		5ème ANNEE	
Enseignements	CREDITS	Enseignements	CREDITS
Droit du travail approfondi (M1 S1) (CM +MA;)	8 ECTS	Diritto del lavoro progredito privato	6 ECTS
Droit des relations collectives du travail (CM)	5 ECTS	Diritto della previdenza sociale	6 ECTS
Droit et pratique des relations professionnelles (Séminaire)	5 ECTS	Diritto del lavoro base I	6 ECTS
Droit du Travail comparé (Séminaire)	4 ECTS	Diritto sindacale e relazioni industriali	6 ECTS
Choisir parmi les séminaires (obligatoires/optionnels) proposés dans le Master 2 « Droit social » au S3	8 ECTS	<i>1 enseignement à choisir entre:</i> - "Diritto privato comparato" - "Sociologia del lavoro".	6 ECTS